



Encuesta sobre los Costos de Violencia Entre Pareja

Consentimiento para participar en investigación

Identificación de investigadores y propósito del estudio

Se le invita a participar en un estudio de investigación conducido por la Dra. Cynthia Hess de American University en asociación con el Institute for Women's Policy Research, una organización de investigación dedicada a mejorar las vidas y las oportunidades de las mujeres. IWPR está llevando a cabo esta encuesta para conocer los costos asociados con la violencia infligida entre pareja.

El estudio ayudará a los proveedores de servicios, el sistema judicial y los responsables de políticas a comprender el rango de costos económicos que los sobrevivientes experimentan como resultado del comportamiento abusivo de su pareja y puede contribuir a fortalecer los servicios para ayudar a proteger a los sobrevivientes y recuperarse de estos costos.

Procedimientos de investigación

Si decide participar en este estudio de investigación, se le pedirá que firme este formulario de consentimiento una vez que todas sus preguntas hayan sido contestadas a su entera satisfacción. Este estudio consiste de una encuesta que se administrará a las personas que buscan servicios de refugios, programas de vivienda de transición, programas de asistencia legal y otros programas de violencia doméstica. Se le pedirá que brinde respuestas a una serie de preguntas sobre los efectos del comportamiento del compañero en su salud, educación, empleo, finanzas y los costos que puede haber tenido que enfrentar al buscar seguridad. También le pregunta sobre cosas como su edad, raza/origen étnico y nivel educativo.

Riesgos

El investigador percibe que un posible riesgo derivado de su participación en este estudio es que las preguntas sobre la violencia entre pareja íntima y la violencia sexual y sus impactos pueden ser incómodos. Están disponibles para brindar apoyo: la línea nacional de ayuda contra la violencia doméstica al 1-800-799-7233, la línea de chat LoveIsRespect en www.loveisrespect.org/for-yourself/contact-us/, o la línea nacional de ayuda contra el asalto sexual al 1-800-656-4673.

Beneficios

Si completa la encuesta, recibirá una recompensa de \$15 en efectivo de la persona que le dio la encuesta. El objetivo de la investigación en su conjunto es contribuir a mejorar la comprensión de los costos financieros asociados con la violencia infligida por la pareja, de modo que los servicios y recursos para ayudar a los sobrevivientes puedan fortalecerse y dirigirse mejor.

Confidencialidad

Los resultados de esta investigación se presentarán en la Oficina de Violencia contra la Mujer

del Departamento de Justicia de los Estados Unidos. No se recopilará su nombre, dirección de correo electrónico u otra información de contacto. El investigador se reserva el derecho de usar y publicar datos no identificables. Aunque las respuestas individuales son confidenciales, se presentarán datos agregados que representan promedios o generalizaciones sobre las respuestas como un todo. Todos los datos se almacenarán en un lugar seguro, accesible solo para los investigadores, y podrán recuperarse para su uso en el futuro.

Participación y Retiro

Su participación es completamente voluntaria. Usted es libre de elegir no participar. Si decide participar, puede retirarse en cualquier momento sin consecuencias de ningún tipo. También puede negarse a responder cualquier pregunta individual sin consecuencias. Usted recibirá una recompensa de \$15 en efectivo por completar la encuesta.

Preguntas sobre el estudio

Si tiene preguntas o inquietudes durante el tiempo de su participación en este estudio, o después de su finalización o si desea recibir una copia de los resultados finales de este estudio, por favor comuníquese con Cynthia Hess en hess@american.edu o (202)785-1843. Para más información sobre sus derechos como sujeto de investigación, comuníquese con a Matt Zembruski, el coordinador de IRB en American University al (202)885-34467 o en irb@american.edu

Dar consentimiento

Por favor, seleccione su decisión a continuación. Seleccionar "Acepto", indica que:

- Usted ha leído este formulario de consentimiento
- Usted voluntariamente acepta participar
- Tienes 18 años de edad o más
- Acepta que sus respuestas sean recopiladas y almacenadas para uso en el futuro

Acepto

No acepto

Por favor siga las instrucciones en rojo mientras toma la encuesta.

Nos gustaría comenzar con algunas preguntas sobre las experiencias que pueda haber tenido con sus parejas íntimas. Por pareja íntima, nos referimos a cualquier persona con la que haya estado involucrado(a) sentimental o sexualmente, que puede incluir cónyuges, novios o novias, personas con las que haya salido o personas con las que "se haya acostado".

1. ¿Alguna vez has tenido un compañero que le haya: (Circule todo lo que corresponda)
 - a. Hecho amenazas o cuya ira le hizo sentir miedo por su seguridad o la de su familia o amigos?
 - b. Llamado repetidamente por nombres, insultado o controlado su comportamiento?
 - c. Golpeado, abofeteado, empujado, estrangulado, pateado, sacudido o físicamente lastimado de otra manera?

- d. Amenazado, coaccionado o físicamente forzado a tener contacto sexual que no dio lugar a relaciones sexuales o penetración?
- e. Amenazado, forzado o físicamente forzado a participar en un acto sexual que implique penetración vaginal, oral o anal en contra de su voluntad?
- f. Intentado controlar sus decisiones financieras y/o recursos (por ejemplo, impidiéndole ir al trabajo, creando deudas a su nombre, denegándole acceso al dinero).
- g. Acechado o acosado, por ejemplo, al seguirle repetidamente, llamarle y/o aparecer en su casa cuando no quería que lo hicieran?
- h. Ninguna de las anteriores
- i. No lo sé
- j. Prefiero no responder

Si usted contesto h, i, o j a la pregunta 1 arriba, por favor suspenda la encuesta. La encuesta es para individuos que han experimentado o están experimentando actualmente violencia entre pareja íntima.

2. Pensando en todos sus compañeros íntimos, cuántos han amenazado, coaccionado, lastimado físicamente o sexualmente, acechado o intentado controlar sus recursos financieros?

- a. Uno
- b. Dos
- c. Tres
- d. Cuatro
- e. Cinco o mas
- f. No se
- g. Prefiero no responder

3. ¿Qué edad tenía cuando por primera vez tuvo una pareja íntima que la amenazo, coacciono, lastimo físicamente o sexualmente, acecho o intento controlar sus recursos financieros? _____ años

4. ¿**Actualmente** tiene un compañero que lo/la ha amenazado, coaccionado, lastimado físicamente o sexualmente, acechado o intentado controlar sus recursos financieros?

- a. Sí
- b. No
- c. En el proceso de separación
- d. No lo sé
- e. Prefiero no responder

Si usted contesto “sí” a la pregunta 4, por favor continúe con la pregunta 5. Si no, salte a la pregunta 6.

5. ¿Cuánto tiempo lleva con su pareja actual?

- a. Menos de seis meses
- b. Entre seis meses y un año
- c. De uno a cinco años
- d. Cinco a diez años
- e. Más de diez años
- f. No lo sé
- g. Prefiero no responder

La siguiente sección hace algunas preguntas adicionales sobre sus relaciones con sus parejas íntimas que la/o controlaron, amenazaron o lastimaron físicamente y los costos que pudo haber experimentado como resultado de las cosas que su(s) pareja(s) le hizo (hicieron).

Si usted contesto “sí” a la pregunta 1c, por favor continúe con la pregunta 6. Si no, salte a la pregunta 7.

6. ¿Alguna vez recibió atención médica después de haber sido golpeada, abofeteada, empujada, estrangulada, pateada, sacudida o lastimada físicamente por una pareja íntima?

- a. Sí (¿en el último año, cuanto gasto en este cuidado médico? _____ dólares)
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si usted contesto “sí” a la pregunta 1d, por favor continúe con la pregunta 7. Si no, salte a la pregunta 8.

7. ¿Alguna vez recibió atención médica por lesiones físicas después de que su (s) pareja (s) le amenazara, coaccionara o forzara físicamente a tener contacto sexual que **no dio** lugar a relaciones sexuales o penetración?

- a. Sí (¿en el último año, cuanto gasto en este cuidado médico? _____ dólares)
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

8. ¿Alguna vez recibió atención médica por lesiones físicas después de que su (s) pareja (s) le forzaran a participar en un acto sexual con penetración vaginal, oral o anal en contra de su voluntad?

- a. Sí (¿en el último año, cuanto gasto en este cuidado médico? _____ dólares)
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

9. ¿Alguna vez habló con un psicólogo, psiquiatra u otro tipo de profesional de salud mental sobre el comportamiento de su pareja o su impacto en usted o en sus hijos?

- a. Sí (¿en el último año, cuanto gasto en estas pláticas? _____ dólares)
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

10. ¿Alguna de sus actividades están limitada de alguna manera debido a problemas físicos, mentales o emocionales?

- a. Sí [¿Estas limitaciones son el resultado de algo que le hizo (hicieron) su (s) pareja (s) a usted?: Si/No] [En caso afirmativo, describa estas limitaciones.____]

- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

11. Tiene hijos?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si usted contesto “sí” a la pregunta 11, continúe con la pregunta 12. Si no, salte a la pregunta 14.

12. Indique cuántos niños tiene en cada uno de los siguientes grupos de edad.

- a. De 0 a 4 años: _____
- b. De 5 a 12 años: _____
- c. De 13 a 17 años: _____
- d. Mayores de 18 años: _____

13. ¿Su(s) hijo(a)/hijos(as) viven en su hogar por lo menos algunas veces?

- a. Sí, todos
- b. Sí, algunos
- c. No
- d. No lo sé
- e. Prefiero no responder

14. ¿Alguna de sus parejas románticas o sexuales alguna vez intentó hacer que usted quedara embarazada cuando no quería quedar embarazada o trató de evitar que usara anticonceptivos?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si usted contesto “sí” a la pregunta 14, continúe con la pregunta 15. Si no, salte a la pregunta 17.

15. ¿Cómo consecuencia de que su(s) pareja(s) románticas o sexuales intentara(n) hacer que usted quedara embarazada cuando no quería, se embarazó?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si usted contesto “sí” a la pregunta 15, continúe con la pregunta 16. Si no, salte a la pregunta 17.

16. ¿El (Los) embarazo (s) resultó (resultaron) en: (Marque todo lo que corresponda)

- a. Nacimiento vivo
- b. Aborto espontáneo

- c. Nacimiento de un niño muerto
- d. Aborto
- e. No lo sé
- f. Prefiero no responder

17. Como resultado del control, la amenaza o el comportamiento violento de su (s) pareja (s), alguna vez... (Marque todas las que correspondan):

- a. ¿No se matriculó en la escuela cuando quiso? [¿En qué tipo de programa hizo que el comportamiento de control, amenazas, o violencia de su pareja le impidiera inscribirse?
 - GED o Equivalencia de escuela secundaria
 - Escuela técnica o vocacional
 - Programa de estudios universitarios de dos años
 - Programa de estudios universitarios de cuatro años
 - Programa de posgrado
 - Otro (por favor, especifique) _____
- b. ¿Tuvo que abandonar o volver a tomar clases? ¿Cuántas clases? _____
- c. ¿Difirió la graduación? (Por favor, especifique cuantos semestres) _____
- d. ¿Perdió su beca o ayuda financiera? [¿Qué tipo de ayuda financiera perdió como resultado del control, amenazas o el comportamiento violento de su(s) pareja(s)? (marque todas las que correspondan)
 - Beca Pell
 - Beca
 - Trabajo en la escuela
 - Préstamos estudiantiles
 - Otro (por favor, especifique) _____
- e. ¿Se retiró de los estudios? [¿De qué tipo de escuela o programa se retiró como resultado del control, amenazas, o el comportamiento violento de su(s) pareja(s)?
 - GED o Equivalencia de escuela secundaria
 - Escuela técnica o vocacional
 - Programa de estudios universitarios de dos años
 - Programa de estudios universitarios de cuatro años
 - Programa de posgrado
 - Otro (por favor, especifique)
- f. ¿Perdió otras oportunidades de educación? (Por favor especifique)

- g. Ninguna de las anteriores
- h. No lo sé
- i. Prefiero no responder

18. Como resultado del control, la amenaza o el comportamiento violento de su (s) pareja (s), alguna vez... (marque todas las que correspondan):

- a. ¿No se inscribió en entrenamiento del trabajo cuando quiso?

- b. ¿No se inscribió en clases de inglés cuando quiso?
- c. ¿No obtuvo o renovó licencias ocupacionales?
- d. ¿Se salió del entrenamiento del trabajo?
- e. ¿Perdió otras oportunidades para mejorar sus habilidades? [¿Qué oportunidades perdió como resultado del control, las amenazas o el comportamiento violento de su(s) pareja(s)? (por favor, especifique)_____]
- f. Ninguna de las anteriores
- g. No lo sé
- h. Prefiero no responder

19. ¿Si su pareja interfirió con sus metas educativas, cuáles son algunas tácticas que su (s) pareja (s) utilizó (aron) para hacer esto?

20. Incluyendo los ingresos de todas las fuentes, como trabajo, manutención infantil y asistencia pública en efectivo, ¿cuántos ingresos recibió personalmente en 2017 antes de impuestos?

- a. Menos de \$10,000
- b. \$10,000 a \$19,999
- c. \$20,000 a \$29,999
- d. \$30,000 a \$49,999
- e. \$50,000 a \$75,999
- f. \$75,000 a \$100,000
- g. \$100,000 o más
- h. No lo sé
- i. Prefiero no responder

21. ¿Está actualmente... [marque todas las que correspondan]

- a. Empleado(a) de tiempo completo?
- b. Empleado(a) a tiempo parcial?
- c. Desempleado(a) y buscando trabajo?
- d. No trabaja y no busca trabajo
- e. Retirado(a)
- f. Un(a) estudiante
- g. Un ama de casa que no trabaja fuera del hogar
- h. Otra (por favor, especifique): _____
- i. No lo sé
- j. Prefiero no responder

22. Como resultado del control, la amenaza o el comportamiento violento de su (s) pareja (s), alguna vez... (marque todas las que correspondan)

- a. ¿No tuvo un trabajo cuando lo quiso o lo necesitaba?

- b. ¿Perdió días de trabajo? ¿Aproximadamente cuántos días? _____
- c. ¿Perdió una promoción o un aumento? ¿Cuántas veces? _____
- d. ¿Perdió su empleo? ¿Cuantas veces? _____
 ¿Cuánto tiempo estuvo sin trabajo? Si perdió más de un trabajo debido al comportamiento de su pareja, por favor considere el más reciente.
 _____ Menos de un mes
 _____ Uno a seis meses
 _____ Siete meses a un año
 _____ Más de un año]
- e. ¿Perdió otras oportunidades de carrera o empleo? (Por favor, especifique)

- f. Ninguna de las anteriores
- g. No lo sé
- h. Prefiero no responder

Si contesto si a la pregunta 22d, continúe con la pregunta 23. Si no, salte a la pregunta 25.

23. ¿Aproximadamente cuánto eran sus ingresos totales **antes de impuestos** cuando perdió su trabajo? Por favor, responda **UNA** de las opciones a continuación. Si perdió más de un trabajo, por favor tome en cuenta solo sus ingresos más recientes.

\$ _____ por hora \$ _____ por semana \$ _____ por mes \$ _____ por año

24. Como se comparan sus ganancias ahora con sus ganancias en el trabajo que perdió debido al comportamiento violento, amenazador o controlador de su pareja? **Si perdió más de un trabajo debido al comportamiento de su componer, por favor compare con el más reciente.**

- a. Mis ganancias ahora son más altas
- b. Mis ganancias ahora son más bajas
- c. Mis ganancias ahora son aproximadamente lo mismo
- d. No se
- e. Prefiero no responder

25. ¿Si su pareja interfirió con su habilidad de trabajar, cuáles son algunas tácticas que su (s) pareja (s) utilizo(aron) para hacer esto?

26. ¿Alguna pareja íntima alguna vez le quitó dinero, como su sueldo, ahorros, ingresos recibidos de beneficios públicos, préstamos estudiantiles, etc.?

- a. Si, una vez
- b. Si, más de una vez
- c. Si, a menudo,
- d. No
- e. No lo se
- f. Prefiero no responder

Si usted selecciono 26a, 26b, o 26c, continúe a la pregunta 27. Si no, salte a la pregunta 28.

27. En total, ¿cuánto dinero cree que su (s) pareja (s) le quito(aron)?

- a. Menos de \$500
- b. \$500- \$999
- c. \$1,000-\$9,999
- d. \$10,000-\$19,999
- e. \$20,000-\$35,000
- f. Más de \$35,000
- g. No lo sé
- h. Prefiero no responder

28. ¿Alguna de sus parejas alguna vez dañó, destruyó o se llevó sus pertenencias personales (como teléfonos celulares, vehículos, computadoras, ropa, joyas o reliquias familiares)?

- a. Si
- b. No
- c. No lo se
- d. Prefiero no responder

Si contesto “si” a la pregunta 28, continúe a la pregunta 29. Si no, salte a la pregunta 30.

29. Al pensar en las posesiones o propiedades que perdió, ¿cuánto cree que valen?

- a. Menos de \$500
- b. \$500- \$999
- c. \$1,000-\$9,999
- d. \$10,000-\$19,999
- e. \$20,000-\$35,000
- f. Más de \$35,000
- g. No lo sé
- h. Prefiero no responder

30. ¿Alguna de sus parejas hizo alguna vez algo que perjudicara su puntaje crediticio, como no pagar facturas o pagarlas tarde, solicitar más crédito, mantener saldos altos de tarjetas de crédito o incumplir un préstamo?

- a. Si
- b. No

- c. No lo se
- d. Prefiero no responder

Si contesto “si” a la pregunta 30, continúe a la pregunta 31. Si no, salte a la pregunta 32.

31. El daño que su pareja le causó a su puntaje de crédito le impidió: (Marque todo lo que corresponda)
- a. Obtener un préstamo
 - b. Obtener vivienda
 - c. Conseguir un trabajo
 - d. Otro (por favor especifique) _____
 - e. Ninguna de las anteriores
 - f. No lo sé
 - g. Prefiero no responder

32. ¿Alguna de sus parejas alguna vez le animó, presionó u obligó a hacer algo ilegal (como vender drogas, cometer fraude o prostitución)?
- a. Si
 - b. No
 - c. No lo se
 - d. Prefiero no responder

Si contesto “si” a la pregunta 32, continúe a la pregunta 33. Si no, salte a la pregunta 34.

33. ¿Alguna vez le arrestaron como resultado de las cosas que su pareja alentó, presionó u obligó a hacer?
- a. Si
 - b. No
 - c. No lo se
 - d. Prefiero no responder

34. ¿Alguna vez le arrestaron como resultado de defenderse físicamente contra su pareja?
- a. Sí
 - b. No
 - c. No lo sé
 - d. Prefiero no responder

Si contesto “si” a la pregunta 33a o 34a, continúe a la pregunta 35. Si no, salte a la pregunta 38.

35. ¿Su arresto alguna vez condujo a una condena?
- a. Sí, me condenaron por un delito grave
 - b. Sí, me condenaron por un delito menor
 - c. Sí, me condenaron por un delito grave y un delito menor
 - d. No, nunca me condenaron
 - e. No lo sé
 - f. Prefiero no responder

B35. [Si B31 = sí, B32 = sí, o B33-1, B33-2, o B33-3 es seleccionado] Como resultado de un arresto o condena, usted: (Marque todo lo que corresponda)

- a. Pagó los honorarios legales (¿Cuánto gastó en honorarios legales como resultado de su arresto o convicción?)
 - Menos de \$ 500
 - \$ 500 a \$ 999
 - \$ 1,000 a \$ 1,999
 - \$ 2,000 a \$ 4,999
 - Más de \$ 5,000
 - No lo sé
 - Prefiero no responder
- b. Pagó multas o sanciones (¿Cuánto gastó en multas o sanciones como resultado de su arresto o convicción?)
 - Menos de \$ 500
 - \$ 500 a \$ 999
 - \$ 1,000 a \$ 1,999
 - \$ 2,000 a \$ 5,000
 - Más de \$ 5,000
 - No lo sé
 - Prefiero no responder
- c. Cumplió tiempo en prisión
- d. Perdió su licencia de conducir
- e. Perdió su licencia ocupacional
- f. Perdió su empleo
- g. Sufrió desalojo
- h. Perdió la custodia de su(s) hijo(s)
- i. Ninguna de las anteriores
- j. No lo sé
- k. Prefiero no responder

37. Tener un registro de arresto o condena le impidió: (Marque todo lo que corresponda)

- a. Obtener un préstamo
- b. Obtener vivienda
- c. Conseguir un trabajo
- d. Otra (por favor especifique) _____
- e. Ninguna de las anteriores
- f. No lo sé
- g. Prefiero no responder

38. ¿Alguna vez los problemas financieros hicieron que se quedara o volviera con una pareja que le hirió, coaccionó o amenazó físicamente?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si contesto “sí” a la pregunta 38a, continúe a la pregunta 39. Si no, salte a la pregunta 42.

39. ¿Cuánto tiempo más pasó con su pareja debido a problemas financieros? [**Si tuvo varias parejas con las que se quedó o regresó debido a problemas financieros, por favor indique el tiempo total**].

- a. Menos de seis meses más
- b. Entre seis meses y un año más
- c. Uno o dos años más
- d. Más de dos años más [¿Cuánto tiempo se quedó? _____]
- e. No lo sé
- f. Prefiero no responder

40. ¿Cuál de los siguientes factores financieros, si alguno, afectó su decisión de quedarse o regresar con su (s) pareja (s)? (Marque todo lo que corresponda)

- a. No tenía trabajo
- b. No pude mantener mis ingresos y / o mis hijos por mis ingresos
- c. No tenía otro lugar para vivir
- d. No hubiera tenido cobertura de seguro de salud sin mi (s) pareja (s)
- e. Mi crédito era demasiado malo para obtener los recursos que necesitaba
- f. No habría podido pagar mi educación o capacitación laboral
- g. Hubiera tenido problemas para pagar el cuidado médico de mis niños
- h. No habría tenido acceso a transporte asequible
- i. Obtener ayuda del sistema judicial y tribunales era demasiado costoso
- j. Otra (por favor especifique) _____
- k. Ninguna de las anteriores
- l. No lo sé
- m. Prefiero no responder

41. Clasifique los motivos que selecciono en orden de importancia, siendo 1 el factor más importante que afecte su decisión de quedarse o regresar a su pareja. Marque su clasificación directamente junto a cada motivo seleccionado anteriormente. **Si tomó esta decisión para varias parejas, o varias veces con la misma pareja, considere el tiempo más reciente.**

42. ¿Alguna vez se fue o trató de dejar a una pareja que le hirió, coaccionó o amenazó físicamente?

- a. Si
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si contesto “sí” a la pregunta 42, continúe a la pregunta 43. Si no, salte a la pregunta 44.

43. Mientras se iba y después de que se fue, ¿experimentó algún costo por... (Marque todas las que correspondan y de su mejor estimación de los costos para cada uno)

- a. Reubicación (incluidos los depósitos de alquiler, las tarifas de mudanza y otros costos relacionados) ¿Cuánto gastó en costos de reubicación?
 - _____ Mas de \$1 pero menos de \$500
 - _____ \$500 a \$999
 - _____ \$1,000 a \$1,999
 - _____ \$2,000 a \$5,999
 - _____ Mas de \$5,000

- b. Costos judiciales y relacionados con la justicia, como honorarios de abogados o tiempo perdido en el trabajo para obtener una orden de protección ¿Cuánto gastó en los costos judiciales y relacionados con la justicia?
- Más de \$1 pero menos de \$1,000
 - \$1,000 a \$4,999
 - \$5,000 a \$9,999
 - \$10,000 a \$14,999
 - \$15,000 a \$19,999
 - \$20,000 a \$29,999
 - \$30,000 a \$50,000
 - Más de \$50,000
- c. Servicios financieros, como servicios para reparación de crédito o gestión de deudas. Cuanto gasto en estos servicios financieros?
- Más de \$1 pero menos de \$500
 - \$500 a \$999
 - \$1,000 a \$1,999
 - \$2,000 a \$5,000
 - Mas de \$5,000
- d. Reemplazar propiedad dañada, destruida o robada, como un teléfono celular, automóvil, computadora, ropa o joyas ¿Cuánto gastó en reemplazar estos artículos?
- Más de \$1 pero menos de \$500
 - \$500 a \$999
 - \$1,000 a \$1,999
 - \$2,000 a \$5,000
 - Mas de \$5,000
- e. Otras (por favor especifique) _____ Aproximadamente cuanto gasto?
 dólares
- f. No experimente ningún costo
- g. No lo se
- h. Prefiero no responder

44. ¿Alguna vez incurrió en deuda como resultado de la conducta amenazante, controladora o violenta de su pareja y/o sus propios esfuerzos para buscar seguridad?

- a. Si
- b. No
- c. No lo se
- d. Prefiero no responder

Si contesto “si” a la pregunta 44, continúe a la pregunta 45. Si no, salte a la pregunta 47.

45. ¿Cuánta deuda acumuló?

- a. Menos de \$1.000
- b. \$1,000-\$4.999
- c. \$5,000-\$9.999
- d. \$10,000--\$14.999

- e. \$15,000-\$19.999
- f. \$20,000-\$29.999
- g. \$30,000-\$49.999
- h. Más de \$50.000
- i. No lo sé
- j. Prefiero no responder

46. Mientras estaba endeudado, ¿sufrió/ha sufrido dificultades financieras como la falta de alimentos o la falta de un lugar para vivir?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

Si alguna vez ha terminado una relación con una pareja íntima que la/o estaba amenazando, controlaba o era violento, continúe a la pregunta 47. Si no, salte a la pregunta 48.

47. ¿Alguna vez tuvo que pedir dinero prestado a amigos o familiares para obtener suficiente dinero para sobrevivir después de terminar una relación con un compañero íntimo que amenazaba, controlaba o era violento (a)?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo sé
- d. Prefiero no responder

48. ¿Qué costos futuros, si corresponde, espera pagar para recuperarse? (Marque todo lo que corresponda)

- a. Costos de reubicación (incluidos los depósitos de alquiler, las tarifas de mudanza y otros costos relacionados)
- b. Costos judiciales y relacionados con la justicia, como honorarios de abogados o tiempo perdido en el trabajo
- c. Servicios de reparación de crédito
- d. Gestión de la deuda
- e. Costo de reemplazar propiedad dañada, destruida o robada
- f. Atención médica
- g. Consejería u otros servicios de salud mental para mí
- h. Consejería u otros servicios de salud mental para mi (s) hijo (s)
- i. Otro (por favor especifique) _____
- j. No espero pagar costos adicionales en el futuro
- k. No lo sé
- l. Prefiero no responder

Las siguientes preguntas son sobre cómo los problemas financieros pueden haber afectado su vida y sobre la ayuda que pudo haber recibido.

49. ¿Cómo describiría los efectos financieros que el comportamiento controlador, amenazante o violento de su (s) pareja (s) ha tenido en su vida, en su caso?

- a. Tiene un gran efecto negativo en mi bienestar financiero

- b. Tiene un efecto moderado en mi bienestar financiero
- c. Tiene un efecto negativo pequeño en mi bienestar financiero
- d. No ha afectado mi bienestar financiero
- e. No lo sé
- f. Prefiero no responder

Si contesto “sí” a la pregunta 49^a, 49b, o 49c, continúe a la pregunta 50. Si no, salte a la pregunta 58.

50. Por favor describa estos efectos financieros en su vida.

51. ¿Recibió alguna ayuda para abordar los efectos financieros que el comportamiento controlador, amenazante o violento de su (s) pareja (s) ha tenido en su vida?

- a. Sí
- b. No
- c. No lo se
- d. Prefiero no responder

52. ¿Quién brindó ayuda para abordar los efectos financieros que el comportamiento controlador, amenazante o violento de su (s) pareja (s) ha tenido en su vida? (Marque todo lo que corresponda)

- a. Agentes de la ley/policía
- b. Abogado
- c. Fiscal
- d. Juez
- e. Defensor de víctimas
- f. Proveedor de servicios comunitarios
- g. Enfermera, doctor, terapeuta u otro profesional médico
- h. Familia o amigos
- i. Pastor o líder religioso
- j. Maestro o profesor
- k. Entrenador
- l. Consejero
- m. Otra (por favor especifique) _____
- n. No lo sé
- o. Prefiero no responder

53. En una escala de 0 a 10, por favor indique en qué medida siente que recibió la ayuda que necesitaba para enfrentar los problemas financieros que enfrentaba. Cero significa que necesitaba mucha más ayuda de la que tiene, y 10 significa que recibió toda la ayuda que necesitaba.

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

54. Si necesitaba más ayuda de la que obtuvo, ¿qué ayuda adicional con cuestiones financieras necesito?

55. Si recibió todo o casi toda la asistencia con problemas financieros que necesitaba, ¿qué es lo que más le ha ayudado?

56. ¿En qué medida cree que se recuperará financieramente?

- a. De ningún modo
- b. Un poco
- c. Algo
- d. Casi en todo
- e. Completamente
- f. No lo sé
- g. Prefiero no responder

57. Por favor, clasifique los tipos de asistencia que le resulten más útiles (1 =*más útil*, 10 =*menos útil*)

- a. Asistencia de cuidado infantil
- b. Asistencia para la vivienda
- c. Asistencia de transporte
- d. Asistencia legal
- e. Asistencia en efectivo
- f. Consejería financiera
- g. Préstamos
- h. Reparación de crédito
- i. Becas de matrícula para entrenamiento/ educación
- j. Otra (por favor especifique) _____

58. ¿Qué esperanzas y sueños tiene para su futuro financiero y qué planes tiene para lograrlos?

59. ¿Hay algo más que desee contarnos sobre los costos financieros que ha experimentado o de la ayuda que recibió sobre la cual aún no le hemos preguntado?

Nos gustaría hacerle algunas preguntas finales para fines de antecedentes.

60. ¿Cuál de las siguientes le describe mejor?

- a. Mujer
- b. Hombre
- c. Transgénero
- d. No especificado/no conforme
- e. No lo sé
- f. Prefiero no responder

61. Diría que es:

- a. Heterosexual
- b. Gay o lesbiana
- c. Bisexual
- d. Intersexual
- e. No lo sé
- f. Prefiero no responder

62. ¿Es usted de origen hispano o latino?

- a. Sí
- b. No

- c. No lo sé
 - d. Prefiero no responder
63. ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su origen racial? (Marque todo lo que corresponda)
- a. Indio americano o nativo de Alaska
 - b. Asiático o asiático americano
 - c. Negro o afroamericano
 - d. Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico
 - e. Blanco
 - f. Otra raza (por favor especifique) _____
 - g. No lo sé
 - h. Prefiero no responder
64. ¿Nació en los Estados Unidos, incluidos los territorios de EE. UU. y las bases militares de EE. UU.?
- a. Sí
 - b. No
 - c. No lo sé
 - d. Prefiero no responder
65. ¿En qué estado vive actualmente? _____
66. Es el área en la que vive:
- a. Rural
 - b. Suburbana
 - c. Urbana
 - d. No lo sé
 - e. Prefiero no responder
67. ¿Cuál es el nivel más alto de educación que ha completado?
- a. Sin escuela
 - b. 1^{ro}a 8^{vo} grado
 - c. Algo de educación secundaria
 - d. Diploma de escuela secundaria o GED
 - e. Escuela técnica o vocacional (asistida o graduada)
 - f. Algo de educación superior
 - g. Título universitario de dos años
 - h. Grado universitario de cuatro años
 - i. Postgrado
 - j. No lo sé
 - k. Prefiero no responder
68. ¿Cuántos años tiene? _____

Finalmente, nos gustaría hacerle **tres preguntas** sobre las experiencias de acoso y violencia en el trabajo.

69. ¿Alguna vez ha experimentado alguno de los siguientes comportamientos en su lugar de trabajo? (Marque todo lo que corresponda)

- a. Comentarios sexuales no deseados de otro compañero de trabajo o alguien que visita su lugar de trabajo (ejemplos: burlas, chistes, comentarios sobre su vida sexual o apariencia física)
- b. Comentarios desagradables sobre su sexualidad, género o identidad de género (ejemplo: transgénero o no conforme al género)
- c. Comunicación no deseada que lo ridiculiza debido a su sexo o género, como correos electrónicos, mensajes de texto, llamadas telefónicas, publicaciones en redes sociales o videos
- d. Movimientos groseros u obscenos no deseados (ejemplo: agarrar su entrepierna)
- e. Recibir o mostrar material impreso o digital pornográfico
- f. Se le preguntó o se esperaba que realizara actos sexuales con un jefe o compañero de trabajo
- g. Amenazado, coaccionado o físicamente forzado a participar en un acto sexual que implique penetración vaginal, oral o anal en contra de su voluntad
- h. Caricias no deseadas o roses de manera sexual
- i. No lo sé
- i. Prefiero no responder
- j. No he experimentado nada de este tipo de comportamiento en el trabajo

Si usted ha experimentado alguno de los comportamientos en la pregunta 69, por favor complete las últimas dos preguntas. Si no, salte hasta el final.

70. ¿Quién hizo los comentarios sexuales no deseados o se involucró en un comportamiento sexual no deseado en su lugar de trabajo? (Marque todo lo que corresponda)

- a. Un propietario, gerente o supervisor
- b. Un compañero de trabajo (no un supervisor)
- c. Un cliente/usuario
- d. Un vendedor/proveedor
- e. Un compañero íntimo que trabajó/trabaja en el mismo lugar
- f. Una pareja íntima que trabajó/no trabaja en el mismo lugar
- g. Otro (por favor especifique) _____
- h. No lo sé
- i. Prefiero no responder

71. Como resultado de los comentarios sexuales no deseados o del comportamiento sexual en su lugar de trabajo, ¿sucedió algo de lo siguiente? (Marque todo lo que corresponda)

- a. Llegué tarde al trabajo una o más veces
- b. Me perdí uno o más días de trabajo
- c. Me resultó más difícil concentrarme o hacer las cosas en el trabajo
- d. Perdí una promoción o un aumento
- e. Perdí mi trabajo
- f. Cambié de trabajo
- g. Me preocupaba perder un trabajo o perder oportunidades o ascensos relacionados con el trabajo
- h. Me sentía ansioso o deprimido
- i. Mis relaciones personales (familiares, amigos, parejas íntimas) fueron negativamente afectadas
- j. Otro (por favor especifique) _____
- k. Ninguna de las anteriores
- l. No lo sé
- m. Prefiero no responder

Gracias por completar esta encuesta. Agradecemos mucho su tiempo. Su código de recompensa de 5 dígitos es **XXXXX. Escriba el código de recompensa aquí abajo y por favor lleve este código al administrador del programa para recibir la recompensa.**

Entendemos que las preguntas formuladas en esta encuesta pueden ser incómodas. Están disponibles para brindar apoyo: la línea nacional de ayuda contra la violencia doméstica al 1-800-799-7233, la línea de chat LoveIsRespect en www.loveisrespect.org/for-yourself/contact-us/, o la línea nacional de ayuda contra el asalto sexual al 1-800-656-4673.